

# Saint Germain #31 Lès-Arpajon

nouvelle  
version

DOSSIER / P8

Le plan numérique  
**DANS NOS ECOLES**

**COMBIEN POUR MON BIEN ?**

**06 22 50 46 19**

**Demandez votre  
Estimation Offerte**

**Loïg CAPITAINE**  
Conseiller immobilier

**optimhome**



DS AUTOMOBILES

**DS SERVICE  
ARPAJON**



**Tél : 01 64 90 92 66**

6 boulevard Eugène Lagache • 91180 SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON



## Norbert SANTIN

Maire de Saint-Germain-lès-Arpajon  
Vice-Président de Coeur Essonne Agglomération

# édito

### Madame, Monsieur, chers Germinois

Vous avez entre les mains la nouvelle version de notre bulletin municipal rajeuni que nous espérons plus agréable et plus pratique. Notre seul objectif : qu'un maximum d'entre vous ait envie de le feuilleter attentivement !

La première information que je souhaitais porter à votre connaissance concerne le château de Chanteloup. Au début du mois de décembre, il a été victime, coup sur coup, de deux incendies - probablement criminels - qui ont pratiquement détruit tout ce qui restait de la toiture (après les deux précédents incendies des dernières années) et endommagé sérieusement tout le premier étage. Ce drame n'est pas de nature bien évidemment à nous rendre optimistes quant à sa remise en état par le propriétaire actuel qui, malgré notre arrêté de péril établi en 2018, n'a toujours pas engagé les nécessaires travaux pouvant garantir sa pérennité et la sécurité du lieu.

Malgré cela, la municipalité restera ferme et intraitable face aux promoteurs avides de dénaturer ce site protégé.

En second lieu, en ces fêtes de fin d'année et malgré notre obligation d'économies énergétiques, nous avons décidé de maintenir les illuminations de Noël : nous ne voulons pas ajouter de la morosité au pessimisme ambiant.

Il nous faut garder l'esprit de Noël, cet esprit festif et convivial synonyme de partage, de joie, de féerie que nous retrouvons dans les yeux de nos petits. Comme ces illuminations nous appartiennent et qu'elles sont constituées de lampes LED basse consommation, le coût est limité.

Cependant, nous allons réduire le temps et la durée de mise en service : tout comme l'éclairage public, depuis le 2 janvier, elles s'éteignent à 1h du matin. Toutefois, malgré la nécessité d'économiser l'énergie, l'arrêt de l'éclairage public de 1h à 5h du matin en hiver, pris en accord avec les 20 autres communes de Coeur d'Essonne Agglomération, sera révisable en fonction des retours des usagers et des risques sécuritaires. Encore une fois, nous nous voulons pragmatiques et non dogmatiques; au plus près des attentes et préoccupations des usagers que nous servons.

Nous vous souhaitons une bonne et heureuse année nouvelle à toutes et tous ! Prenez bien soin de vous ! Pensez à respecter les gestes barrières et à porter le masque dans les endroits à risque afin de vous protéger et de la reprise de la pandémie de Covid-19... et de la grippe !

Bien fidèlement,

*Votre Maire, Norbert Santin*

# Sommaire



**Focus**

06

JOURNÉE DE NOËL



**Le dossier**

08

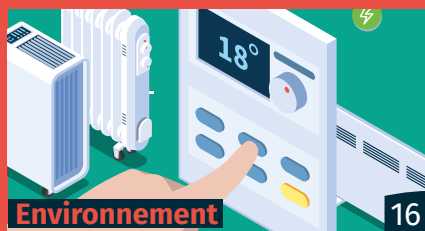
LE PLAN NUMÉRIQUE DANS LES ÉCOLES



**Vie Municipale**

12

IL Y A DE LA VIE DANS VOS QUARTIERS



**Environnement**

16

SOBRIÉTÉ ÉNERGÉTIQUE

**Magazine municipal**  
Saint-Germain-lès-Arpajon  
01 69 26 26 20

**Directeur de publication**  
Norbert Santin, Maire

**Conseiller éditorial**  
Laurent Boivin, Maire Adjoint à la Communication

**Création graphique**  
arnaudsedira.com

**Impression**  
PrintPrice

**Crédit Photos**  
Ville de Saint-Germain-Lès-Arpajon / freepik.com

**Dépôt légal**  
Octobre 2022

Facebook



YouTube



ville-sgla.fr





## Dans votre ville

### 01 Médailles du travail

15 récipiendaires ont été reçus le 10 novembre en Mairie pour se voir remettre leur médaille du travail. De l'Argent au Grand Or, chacun a été chaleureusement félicité par Monsieur le Maire et les élus pour la belle carrière menée.

### 02 Halloween

Pour fêter Halloween, le service Propreté de la Ville a mis en place des décors fabriqués et peints par les agents talentueux. Décors qui ont rapidement fait la joie des enfants et de leurs parents pour des séances photo rigolotes !

### 03 Octobre Rose

Les ateliers d'arts créatifs et de couture du CSBM se sont mobilisés afin de confectionner des bonnets post-chimiothérapie, pour tous les âges, au profit de la Ligue contre le Cancer. Cette action relayée par Cœur d'Essonne Agglomération a permis l'engagement de nos participantes qui ont réalisé 47 bonnets ! Merci à elles !





## Dans votre ville



### 04 Cross du Collège

Les élèves du collège Roland Garros ont été reçus à l'Espace Olympe de Gougues où la direction du collège, accompagnée d'élus de la municipalité, leur a remis les récompenses du cross.

### 05 Spectacle du Centre social

Le CSBM accueillait, le 21 octobre, le spectacle musical « La bonne franquette », pour le plus grand plaisir des auditeurs.

### 06 Vernissage de l'exposition du CSBM

C'est un rendez-vous traditionnel des habitués du Centre socioculturel Berthe Morisot : le vernissage de l'exposition des ateliers créatifs et des ateliers d'arts plastiques a eu lieu le vendredi 14 octobre en présence d'élus de la municipalité.



07



## La journée de Noël du 17 décembre

### 07 Belle réussite pour les animations organisées par la municipalité

Le petit train a transporté plus de 450 personnes tout au long de la journée. Des Germinoises et Germinoises contents de découvrir le marché organisé pour l'occasion, en compagnie du Père Noël qui a distribué aux enfants des jouets éco-responsables offerts par la municipalité.

### 08 Sur le parking Olympe de Gougues chacun a pu acheter un petit souvenir des fêtes sur les stands installés ou déguster une crêpe ou un sandwich au food truck.

### 09 Musique et cinéma

Les élèves de la commune ont également reçu des livres offerts par la municipalité et les familles ont pu apprécier la chorale du conservatoire et le film de Noël diffusé dans l'après-midi.

### 10 Au Centre Berthe Morisot

Au CSBM, amenées par le petit train, les familles se sont confrontées au renne rodéo et ont fabriqué des chaussettes suspendues de Noël, puis ont assisté à un spectacle de magie.

08



09

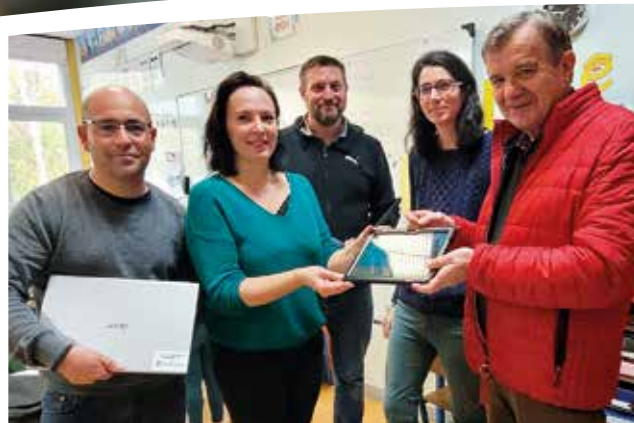






# Faire entrer nos écoles dans **l'ère du numérique**





**MARDI 15 NOVEMBRE, MONSIEUR LE MAIRE NORBERT SANTIN, ACCOMPAGNÉ DE CHRISTIAN KERVAZO, MAIRE-ADJOINT À L'ENSEIGNEMENT ET À LA SÉCURITÉ, ET JEAN-MARIE GUÉRO, CONSEILLER MUNICIPAL DÉLÉGUÉ À LA VIE DES QUARTIERS ET AU DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE, SONT VENUS JOUER AU PÈRE NOËL EN AVANCE DANS LES ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES DE LA COMMUNE.**

Ainsi, ont-ils distribué des tablettes (5 par classe pour chaque école élémentaire) et des ordinateurs portables (1 par classe, destiné aux enseignants). Chaque école a également reçu des bornes wifi mobiles pour améliorer la qualité des connexions internet.

Ces opérations sont réalisées dans le cadre du Plan de relance économique de la France de 2020-2022 lancé par l'Etat.

### **Plan de relance économique, plan numérique dans les écoles ?**

◆ Le plan de relance économique de la France de 2020-2022 (ou France Relance) est un programme mis en place par le Gouvernement, dans le but de relancer l'économie française à la suite de la crise économique liée à la pandémie de Covid-19.

◆ Le plan numérique dans les écoles a été lancé par l'Etat pour faire entrer l'école dans l'ère numérique. Il vise à développer un écosystème global de l'e-Education, depuis les contenus et services jusqu'au matériel.

# 44

# 7

## questions pour tout savoir sur le plan numérique



**JEAN-MARIE GUÉRO**

Conseiller municipal délégué  
à la Vie des quartiers,  
à l'Égalité hommes-femmes  
et au développement informatique

### Le plan numérique dans les écoles, c'est quoi ?

**Christian Kervazo** : Le plan numérique dans les écoles, c'est permettre d'offrir aux enseignants et à nos enfants des outils numériques (vidéoprojecteurs, ordinateurs, tablettes...) et moderniser nos installations informatiques actuelles. C'est un plan subventionné en partie par l'Etat pour les équipements et les applications. C'est pour notre commune l'opportunité de faire entrer nos écoles dans l'ère numérique et l'e-Education.

**Jean-Marie Guéro** : A Saint-Germain-lès-Arpajon, ce projet a été l'occasion de mettre à plat toutes les installations informatiques. La municipalité a également financé de nouvelles installations réseau internes et déployé la fibre optique dans les écoles.

### Pourquoi avoir déployé des tablettes et ordinateurs dans les écoles ?

**Jean-Marie Guéro** : Une première expérimentation d'utilisation des tablettes à l'école Jules Vallès élémentaire en 2021 avait pu nous conforter quant à l'adéquation de cet outil à la pédagogie. De nombreuses applications éducatives sont à disposition et nos enfants sont désormais majoritairement familiarisés avec l'outil à la maison. Nous avons donc proposé **de créer des classes numériques avec des tablettes pour les enfants**. Les ordinateurs sont à destination des enseignants qui les utilisent pour préparer leurs cours et pour diffuser leurs supports pédagogiques sur les vidéoprojecteurs.

# 70

% de subventions

### Quelle est la volonté politique de la municipalité quant à la numérisation des écoles ?

**Christian Kervazo** : Soucieux d'écouter les enseignants, il était important pour nous de comprendre leurs besoins et de construire un projet dans la sérénité pour investir dans des équipements et des solutions pérennes. Notre premier travail a été d'étudier les recommandations de l'Education Nationale puis de rencontrer les enseignants de la commune. Nous avons, à cette occasion, **créé un comité de suivi du plan numérique avec des référents de chacune des écoles élémentaires**. Grâce à ces échanges enrichissants, nous avons pu identifier les priorités en termes d'équipement.

# 165

tablettes achetées



## CHRISTIAN KERVAZO

Maire-adjoint à l'enseignement,  
à la sécurité  
et aux commémorations



### Pourquoi y avoir adhéré ?

**Jean-Marie Guéro** : Ce plan numérique, lancé en 2015 par l'Etat pour moderniser nos lycées et collèges, est arrivé en 2021/2022 au financement du matériel dans les écoles élémentaires. Cela consiste pour notre commune en l'obtention d'une subvention de financement de 70% pour l'investissement d'équipements informatiques et de 40% pour des achats logiciels. A Saint-Germain-lès-Arpajon, c'était l'opportunité d'équiper nos écoles avec du matériel durable et répondant aux besoins des enseignants.

### Pourquoi pas dans les écoles maternelles ? Est-ce prévu ?

**Christian Kervazo** : Ce plan numérique était ciblé sur l'école élémentaire mais nous sommes bien conscients que les écoles maternelles ont également des besoins en numérique. C'est pourquoi, nous travaillons, chaque année à financer des vidéoprojecteurs pour équiper à terme l'ensemble des classes de notre commune. **Et, dès 2023, toutes nos écoles seront déployées en fibre optique.** La modernisation numérique s'inscrit chaque année au budget de la ville.

**105 500**  
euros investis dont

**32 000**  
euros financés par la commune

### Quels sont les projets à venir ?

**Jean-Marie Guéro** : Après avoir repris l'ensemble des réseaux informatiques de la commune et déployé la fibre optique, il nous reste à installer le WIFI dans toutes les classes. **Nous continuons à mettre en place des vidéoprojecteurs** dans l'ensemble des classes. Nous privilégions du matériel fiable et nous nous assurons qu'il est installé de manière à ne pas pouvoir être abimé à l'usage.

**35**

PC portables achetés

### De nouvelles tablettes sont-elles prévues dans les écoles ?

**Christian Kervazo** : Après ce déploiement de 165 tablettes en novembre 2022, nous allons de nouveau rencontrer les enseignants en février 2023 et analyser les pratiques et les usages. C'est seulement ensuite que nous évoquerons les prochains projets. L'objectif n'est pas la quantité mais la qualité. Nous devons rester vigilants quant aux finances de la commune.





# IL Y A DE LA VIE **dans vos quartiers**



## Le mot de l'élu

C'est désormais chaque trimestre que j'ai plaisir à retrouver chacun d'entre vous qui souhaitait participer aux comités de quartier.

Pour rappel, les comités de quartier **sont ouverts à tous**. Il y a un comité sur chaque quartier de la commune (Les Folies, Saint Eutrope et La Bretonnière).

Nous sommes, en général, de vingt à trente participants sur chaque quartier.

Dans une ambiance agréable et détendue, nous abordons tous les sujets sans tabou et je m'engage avec les élus présents à **vous répondre lors de la réunion**, à apporter des explications.

Notre engagement, c'est vous apporter une réponse argumentée, une explication technique ou une résolution à votre demande. Nous nous y engageons.

Venez nous rencontrer !

**JEAN-MARIE GUÉRO**  
Conseiller délégué  
à la Vie des quartiers

**CHACQUE ANNÉE, 4 FOIS PAR AN, LES HABITANTS QUI LE SOUHAITENT SE RETROUVENT, À L'INVITATION DE LA COMMUNE, AUX RÉUNIONS DES CONSEILS DE QUARTIER. C'EST ALORS L'OCCASION POUR CHACUN D'ÉVOQUER LES PROBLÉMATIQUES DE LA VIE COURANTE, LES PROJETS QUI SERONT MENÉS DANS LEUR QUARTIER, LES ANIMATIONS ENVISAGEABLES, LES AMÉLIORATIONS À APPORTER.**

### Comment sont traitées vos demandes ?

Cette volonté de démocratie participative est ancrée sur notre commune depuis de nombreuses années et connaît un second souffle, un bel essor depuis 3 ans maintenant, malgré les aléas liés à la pandémie qui nous a tous impactés.

“  
**On compte 153 sujets qui ont été traités par les services de la Ville suite aux demandes des conseils de quartier.**  
”

Dans de nombreux domaines comme la voirie, l'environnement, l'éclairage public, les incivilités, une très grande majorité a d'ores et déjà été traitée. Pour exemple, les dépôts sauvages signalés sont enlevés très rapidement par les agents des services techniques pour éviter « l'effet d'aimant ».



Certaines problématiques plus conséquentes nécessitent un travail en partenariat avec les collectivités locales comme l'Agglomération Cœur d'Essonne ou le Département.

D'autres sujets, plus distrayants, ont rencontré un franc succès comme, par exemple, la mise en place de la fête des Folies par le service culturel en partenariat avec le conseil de quartier des Folies, événement qui rencontra un fort succès.

### Vous souhaitez participer

Si la vie de votre quartier vous intéresse et que vous avez des idées à apporter, n'hésitez pas à venir y participer, inscrivez-vous dès maintenant par mail.

[cq.saint-eutrope@ville-sgla.fr](mailto:cq.saint-eutrope@ville-sgla.fr)

[cq.lesfolies@ville-sgla.fr](mailto:cq.lesfolies@ville-sgla.fr)

[cq.labretonniere@ville-sgla.fr](mailto:cq.labretonniere@ville-sgla.fr)

## Pensez à l'appli !

En téléchargeant l'application SGLA MaVille sur votre téléphone, vous avez accès aux actualités de la commune, aux services de la ville, aux projets en matière d'environnement, au service enfance, aux conseils de quartier et aux signalements. Un dépôt sauvage, un problème de voirie, du stationnement gênant ? Signalez-le-nous !




## CARTES D'IDENTITÉ ET passeports en mairie

DEPUIS LE 2 JANVIER, VOUS POUVEZ DEMANDER VOS CARTES D'IDENTITÉ ET PASSEPORTS EN MAIRIE. ATTENTION À BIEN SUIVRE LA PROCÉDURE POUR ÉVITER LES REJETS !

### Comment demander ma carte d'identité ou mon passeport ?

Tout se passe désormais **UNIQUEMENT** sur rendez-vous à prendre sur internet. Inutile de vous déplacer en mairie au préalable.

- ◆1- Remplissez impérativement votre pré-demande en ligne sur [service-public.fr](http://service-public.fr) ou en scannant le QR code 
- ◆2- Vous obtenez alors un numéro qui vous sera demandé lors de votre prise de rendez-vous en ligne.
- ◆3- Inscrivez-vous sur l'agenda des rendez-vous sur le site internet de la ville : [ville-sgla.fr](http://ville-sgla.fr) en remplissant les éléments nécessaires : numéro de pré-demande, nom, prénom, adresse e-mail, numéro de téléphone.
- ◆4- Validez votre rendez-vous. Un SMS vous parviendra pour vous confirmer le rendez-vous.

En cas d'empêchement, merci d'annuler votre rendez-vous en cochant la case adéquate.

Attention à bien arriver en mairie avec un dossier complet et à l'heure à votre rendez-vous car de nombreux rendez-vous sont pris chaque jour ! Tout retard ou dossier incomplet sera rejeté et nécessitera une nouvelle prise de rendez-vous.

## RECENSEMENT des habitants

NOTRE COMMUNE FAIT L'OBJET D'UN RECENSEMENT ANNUEL SUR UNE PARTIE DE SA POPULATION, COMME TOUTES LES COMMUNES DE PLUS DE 10 000 HABITANTS.

Cette année, 4 agents de la commune viendront à la rencontre des habitants concernés. Elles seront munies d'une carte officielle. Les voici (de gauche à droite) : Sylvie Valony, Sandrine Guillotin, Aurélie da Silva Torres et Sophie Texeira.



**en 2019**

\*Sources INSEE



**4 791**

actifs  
ayant un emploi



**4 023**

résidences  
principales



**11 060**

habitants

## Réservation de salle

Vous souhaitez réserver la Maison des Associations pour une réunion associative ou pour un événement privé (mariage...) ? Faites votre demande en envoyant un message à :

[reservationsalles@ville-sgla.fr](mailto:reservationsalles@ville-sgla.fr)

Dans le cadre d'un événement particulier, la salle se loue uniquement le week-end et jamais pendant les vacances scolaires.





## COMMÉMORATION du 11 Novembre

Cérémonie pleine d'émotion pour célébrer la signature de l'armistice de 1918 mettant fin à la Première Guerre Mondiale, le vendredi 11 novembre au Monument aux Morts de Saint-Germain-lès-Arpajon.

Après les discours des officiels, ont suivi les chants des élèves de l'école Paul Langevin puis la lecture d'une lettre de femme de Poilu adressée à son mari parti au front, devant de nombreux Germinois venus assister à la cérémonie.



## COMMÉMORATION **Raymond Gurême**

A l'initiative de la municipalité, une plaque commémorative a été posée et inaugurée devant la propriété de M. Raymond Gurême, personnalité bien connue de la communauté des Gens du voyage et personnage emblématique de la résistance à l'occupant nazi pendant les années 1940.

C'est en présence du Préfet de l'Essonne représenté par son Directeur de Cabinet et des édiles locaux et nationaux qu'a été dévoilée la plaque ouvrant la voie à une journée de cérémonies et d'échanges.



## AUDE A REJOINT l'équipe du CSBM

**NOUVELLE RÉFÉRENTE FAMILLE AU CENTRE SOCIOCULTUREL BERTHE MORISOT, AUDE GABRIELLI A PRIS SES FONCTIONS LE 3 OCTOBRE 2022. ELLE ARRIVE AVEC BEAUCOUP DE PUNCH ET LE SOUHAIT DE DÉVELOPPER DES PROJETS AVEC LES FAMILLES DU QUARTIER.**



La trentaine pétillante, Aude Gabrielli a rejoint l'équipe du Centre socioculturel Berthe Morisot le 3 octobre pour y occuper le poste de référente famille.

Anciennement en poste à l'Union Départementale des Associations Familiales (UDAF), elle a fait le choix d'intégrer l'équipe du CSBM par goût du contact : « *A la base je suis éducatrice spécialisée, j'aime le contact avec les personnes, créer du lien social. A l'UDAF, j'étais dans la protection juridique des majeurs, j'y exerçais les mesures de protection, de tutelle et curatelle. J'étais partie là-bas pour vivre une nouvelle expérience et acquérir des connaissances que je n'avais pas*

*dans mon bagage professionnel. Mais c'était très administratif, le lien avec le public me manquait car je suis une personne de terrain. »*

Apprenant qu'un poste se libère au CSBM, Aude propose sa candidature, est retenue et apprécie énormément ce nouveau cadre d'emploi. « *Etre référente famille, c'est avoir un contact privilégié avec les familles. C'est réussir à les faire participer aux différentes activités et événements qui se déroulent ici. C'est aussi développer des actions avec et pour les familles. »*

Bienvenue à notre nouvelle référente famille !

### ET SI TU ME SOURIS

Le Centre Socioculturel Berthe Morisot a accueilli la compagnie Directo Cinéma le 30 novembre pour le spectacle « Et si tu me souris ». Ce spectacle, proposé par le Collectif pour la Culture en Essonne dans le cadre de la biennale de performance « Si (Non) Oui! » aborde les émotions avec art et poésie.

Les 68 spectateurs, petits et grands, sont repartis enchantés.



## LES INFOS du CCAS

### GALETTE

Le partage de la galette des rois se déroulera à l'Espace Olympe de Gougues, le jeudi 12 janvier. Animation musicale sur place.

Inscription auprès du CCAS :  
01 69 26 26 24 / [ccas@ville-sgla.fr](mailto:ccas@ville-sgla.fr)

### LE NOËL DE NOS AÎNÉS

280 personnes seules et 150 couples ont bénéficié des colis de Noël distribués par le CCAS à nos aînés. Chacun est reparti avec des produits artisanaux de qualité, choisis par l'équipe du CCAS et la municipalité. Produits qui leur permettront de fêter la fin de l'année avec gourmandise.

Les seniors inscrits au banquet des anciens étaient près d'une centaine dans l'Espace Olympe de Gougues pour un moment de convivialité en musique et en danses.

### SORTIE DANS LE LOIRET

Le 18 octobre, 36 de nos aînés sont partis dans le Loiret pour une escapade touristique et gastronomique. Au programme : visite guidée du château de Sully-sur-Loire, moment de convivialité dans un restaurant du pays, puis visite guidée du Musée de l'Art et de l'Illusion, prolongé par un spectacle de magie sur la piste aux étoiles.

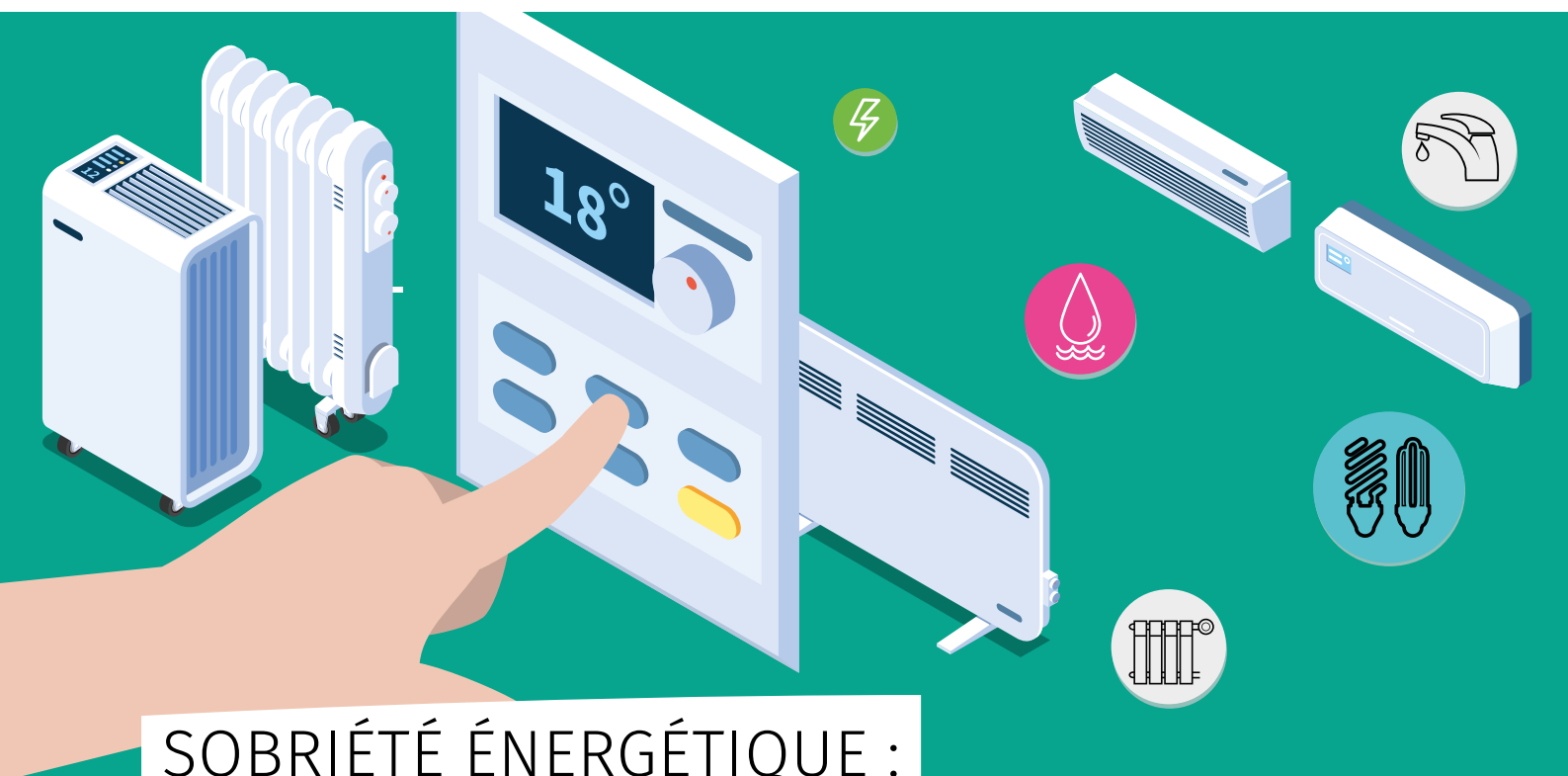


## Inscrivez-vous !

Si vous avez plus de 60 ans, inscrivez-vous au CCAS pour profiter des sorties et autres nombreux avantages. N'oubliez pas votre carte d'identité et un justificatif de domicile.

Renseignements : 01 69 26 26 48





## SOBRIÉTÉ ÉNERGÉTIQUE : les mesures mises en place

DANS LE CADRE DE SA RECHERCHE D'ÉCONOMIES, LA MUNICIPALITÉ TRAQUE LES DÉPENSES INUTILES OU POUVANT ÊTRE DIMINUÉES PAR DES ACTIONS SPÉCIFIQUES. TOUR D'HORIZON DES ACTIONS MISES EN PLACE.

### Eau chaude

Déconnexion de l'eau chaude et suppression de ballons d'eau chaude dans de nombreux bâtiments communaux, à l'exception des douches et vestiaires.

### 19° C

Tous les bâtiments publics sont désormais réglés sur un thermostat fixé à 19°C à l'exception des structures sportives qui sont à 18°C.

Le tennis couvert quant à lui n'est plus chauffé, étant une véritable passoire thermique.

### Climatiseurs bridés

On le sait, les climatiseurs sont extrêmement énergivores. Aussi, la municipalité a décidé la programmation de ces derniers, dans les bâtiments communaux qui en sont dotés, pour qu'ils ne se déclenchent que quand la température dépasse les 25 °C à l'intérieur en accord avec les représentants du personnel.

### Chaudières intelligentes

L'école Simone Veil a été choisie comme site pilote pour tester un système de programmation de la chaudière afin que la température soit réglée en fonction des heures d'occupation des locaux. À terme, ce système permettra dans les écoles de chauffer en premier les classes les plus éloignées de la chaudière, pour que toutes les pièces soient à température adéquate à l'arrivée des enfants. Enfin, lorsque les pièces ne sont plus occupées, la température est baissée automatiquement à 17°C.

### Plantations annuelles

Le Service Espaces Verts remplace petit à petit les plantations saisonnières par des plantations de vivaces et favorise les plantations en pleine terre au détriment des pots de fleurs et jardinières, ce qui représente une cinquantaine de récipients, afin de réaliser des économies d'eau.



# ÉCLAIRAGE PUBLIC : l'extinction en test

**AFIN DE LUTTER CONTRE LA HAUSSE ASTRONOMIQUE DES DÉPENSES ÉNERGÉTIQUES POUR LES COLLECTIVITÉS, LA MUNICIPALITÉ A DÉCIDÉ DE TESTER EN 2023 L'EXTINCTION DE L'ÉCLAIRAGE PUBLIC. LA MESURE A PRIS FORME LE 2 JANVIER.**

Avec 1 213 points lumineux installés sur les 36 km de voirie de la commune, l'éclairage public représente des nuisances pour l'environnement mais surtout une grosse dépense énergétique pour les collectivités territoriales. D'autant plus, avec les conséquences de la guerre en Ukraine et la spéculation folle dont a été victime le secteur des énergies, que les prix de l'électricité se sont envolés !

Sur notre territoire, l'éclairage public est géré par Cœur d'Essonne Agglomération en partenariat avec notre commune.

## Quelles mesures ?

Ces mesures s'articulent en 3 étapes :

◆ Décalage de 26 minutes matin et soir : au coucher et lever du soleil

Soit une réduction de 152 heures d'allumage par an.

◆ Extinction entre 1h et 5h du matin du 1<sup>er</sup> septembre au 30 avril

242 jours, soit 968 heures d'allumage en moins par an.

◆ Extinction totale à partir de 1h sans rallumage du 1<sup>er</sup> mai au 31 août

123 jours, soit environ 672 heures d'allumage en moins par an.

## En 2021

**775 530 KWh**  
consommés

**59.66 tonnes de CO2**  
émises

**108 991.58 € TTC**  
dépensés

**4 148 heures/an**  
allumées

## Prévisions 2023

**442 052 KWh**  
consommés

**34 tonnes de CO2**  
émises

**2 356 heures/an**  
allumées

“ En cas d'augmentation de la délinquance nocturne, la municipalité se réserve le droit de remettre l'éclairage public en fonctionnement normal. ”

## DE NOUVELLES ILLUMINATIONS pour les fêtes

**VOUS L'AVEZ CERTAINEMENT CONSTATÉ DANS LES RUES PRINCIPALES DE LA VILLE : DE NOMBREUX ÉCLAIRAGES ONT ÉTÉ INSTALLÉS À L'OCCASION DES FÊTES DE FIN D'ANNÉE.**

Cette année, la municipalité a souhaité renouveler et développer les illuminations pour que la commune se pare de mille couleurs à l'occasion des fêtes de fin d'année si particulières pour chacun d'entre nous.

Ainsi, de nombreuses guirlandes lumineuses ont été achetées et installées dans les artères principales de la ville, passant d'une

vingtaine à une centaine de décorations.

Par souci d'économies d'énergie mais aussi financières, le choix s'est porté sur des éclairages LED, les décorations restant éclairées du 05 décembre au 8 janvier.



## LE SITE EX-FRANCE PONTE RENDU À LA NATURE

Les travaux de démolition de l'ex-site France Ponte, situé aux abords de la route d'Aulnay, ont débuté en novembre et se termineront courant janvier.

Après la mise en place des éléments de chantier, les ouvriers ont procédé au retrait de toutes les structures internes aux divers bâtiments afin de retraiter les déchets de façon distincte. Enfin, ils ont procédé au désamiantage puis les machines sont entrées en jeu pour détruire les bâtiments.

Les déchets ont été évacués vers des sociétés locales de retraitement. Désormais, le terrain rendu à la nature attend l'agriculteur qui viendra prochainement y faire pousser des produits sans apports chimiques à proposer en circuit court aux Germinois et habitants des communes limitrophes.



## AGRANDISSEMENT DU PARKING JOLIOT-CURIE

En octobre et novembre, le parking de l'école Joliot-Curie a connu des travaux d'agrandissement. Ainsi, 5 places supplémentaires ont été créées, avec un embellissement des espaces verts alentours. Enfin, des portions d'enherbement ont été mises en place et permettront une meilleure absorption des eaux pluviales.



# TERRITOIRE Engagé pour la Nature



**NOTRE COMMUNE EST DÉSORMAIS RECONNUE TERRITOIRE ENGAGÉ POUR LA NATURE. ELLE FAIT PARTIE DES 123 COMMUNES D'ILE-DE-FRANCE RECONNUES À CE JOUR. CE PROGRAMME NATIONAL VISE À FAIRE ÉMERGER, RECONNAÎTRE ET VALORISER DES PLANS D' ACTIONS EN FAVEUR DE LA BIODIVERSITÉ. NOUS AVONS DÉPOSÉ PLUSIEURS PROJETS DONT 3 ONT REÇU LE SOUTIEN FINANCIER DE LA RÉGION ILE-DE-FRANCE.**



### Création d'un petit verger

Il sera situé sur une partie de terre non exploitée, dans le quartier des Folies. Cela permettra l'apparition d'une nouvelle flore avec des variétés d'arbres fruitiers oubliées mais aussi de lutter contre la disparition des abeilles. Le verger offrira en plus la possibilité à nos administrés de créer des liens de partage en récoltant les différents fruits.

### Nichoirs à mésanges

À l'heure où la faune française continue de s'appauvrir de manière inquiétante, nous nous efforçons de préserver la biodiversité à notre niveau. La mise en place de nichoirs dans le parc de la Mairie permettra aux oiseaux de trouver leur lieu de nidification et ainsi de pouvoir se reproduire plus facilement mais aussi lutter contre la prolifération des chenilles processionnaires du pin.



### Plantation d'arbres à baies

Contrairement à ce qu'on pourrait penser, la contrainte d'abattre plusieurs arbres en 2020 pour des raisons de sécurité, la commune souhaite conserver son patrimoine arboré. C'est pourquoi le service espaces verts plantera 6 alisiers blancs (Sorbus Aria) dont les petites baies sont très prisées par les oiseaux.

Les actions environnementales de la commune sont soutenues financièrement par



## CRÉATION DE BORDURES VERTES

Avec le soutien de Cœur d'Essonne Agglomération, la commune a procédé à la création de deux bordures vertes : l'une au carrefour de la Poste et l'autre devant la résidence de l'Orge, rue Louis Roger. Sur cette dernière seront plantés des arbres et la place pour véhicules de personnes handicapées sera rematérialisée.



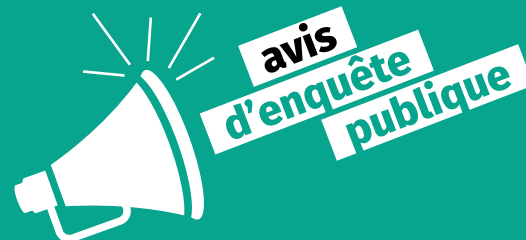
## Le rendez-vous nature

Vendredi 13 janvier, à 18h30, la municipalité organise un rendez-vous nature à l'Espace Olympe de Gougues.

Il y sera question du bilan de l'atlas de la biodiversité réalisé par les naturalistes de la société Urban'Eco, en matière de faune et de flore.

Vous pourrez ainsi découvrir quelles espèces ont élu domicile dans votre quartier, parfois à deux pas de chez vous. Le tout entrecoupé de séances vidéo retraçant cette année « nature » à Saint-Germain-lès-Arpajon.

Enfin, un verre de l'amitié vous permettra d'échanger sur le sujet en toute convivialité.



## Urbanisme : le Règlement Local de Publicité (RLP) en révision

DERNIERE ETAPE AVANT L'APPROBATION  
PHASE 5 - ENQUETE PUBLIQUE

Par arrêté, Monsieur le Maire a prescrit l'ouverture d'une enquête publique d'une durée de **32 jours consécutifs**, relative à la révision du Règlement Local de Publicité, dont le projet a été arrêté par délibération du conseil municipal n°2022-67 du 8 septembre 2022.

Dès publication de l'arrêté susvisé, toute personne pourra, prendre connaissance du dossier d'enquête à l'adresse suivante : Mairie de Saint-Germain-lès-Arpajon, service urbanisme - 3, rue René Dècle 91180 Saint-Germain-lès-Arpajon, ou le consulter sur le site officiel de la commune.

L'enquête publique se tiendra en mairie du **Lundi 23 janvier 2023 au jeudi 23 février 2023 inclus**.

Le dossier sera consultable durant cette période en Mairie au service urbanisme, aux jours et heures habituels d'ouverture du service : lundi, mercredi, vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le mardi de 9h à 12h et de 14h à 19h, le jeudi matin de 9h à 12h, et le samedi matin de 9h à 12h, exceptés les jours fériés.

Madame Sylvie DURAND-TROMBETTA, désignée en qualité de commissaire-enquêtrice, se tiendra à la disposition du public en mairie, où sera mis à disposition du public un registre d'enquête afin de recueillir ses observations :

- **Lundi 23 janvier de 14h à 17h**
- **Samedi 18 février de 9h à 12h**
- **Mardi 21 février de 15h à 18h30**

Les observations pourront également être adressées par correspondance à l'attention du commissaire enquêteur en Mairie au 3, rue René Dècle 91180 Saint-Germain-lès-Arpajon ou par mail à l'adresse : [mairie@ville-sgla.fr](mailto:mairie@ville-sgla.fr)

A la clôture de l'enquête publique, le commissaire enquêteur examinera les observations consignées dans le registre d'enquête. Dans un délai de trente jours, sauf prorogation, à compter de la date de clôture de l'enquête, le commissaire enquêteur transmettra son rapport ainsi que ses conclusions motivées au Maire de la Commune.

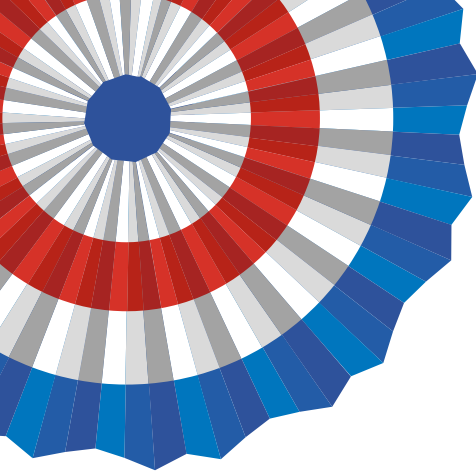
Une copie de ce rapport et de ses conclusions sera tenue à la disposition du public pendant un an à compter de la date de clôture de l'enquête, à la Mairie, au service urbanisme. Les personnes intéressées pourront en obtenir communication sur demande ou les consulter sur le site officiel de la commune.

L'approbation de la révision du Règlement Local de Publicité sera ensuite soumise au Conseil Municipal, puis consultable en Mairie et sur le site officiel de la commune, ainsi que sur le site « **Géoportail de l'urbanisme** ».

# ÉLECTION ET PASSATION de pouvoir au CME

DE NOUVEAUX JEUNES ONT ÉTÉ ÉLUS AU CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS. ILS ONT, AVEC LEURS PAIRS, INAUGURÉ LE PARCOURS DE SANTÉ DANS LE PARC DE LA MAIRIE ET VÉCU LEUR PREMIÈRE SÉANCE PLÉNIÈRE.



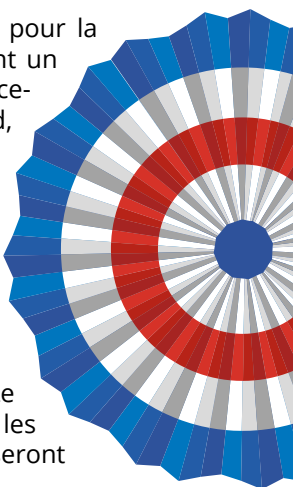


## Exercice de citoyenneté

Mardi 18 octobre 2022, les anciens élus du Conseil Municipal des Enfants ont inauguré, en compagnie d'élus de la municipalité, le parcours de santé installé dans le parc de la mairie, pour lequel ils avaient œuvré durant leur mandat.

Puis ils se sont rendus à l'Espace Olympe de Gouges pour la passation de pouvoir à leurs successeurs qui entament un mandat de deux années, en présence de M. Touzet, Vice-président du Conseil départemental, Mme Bougraud, conseillère départementale et M. Izard, Député de la circonscription.

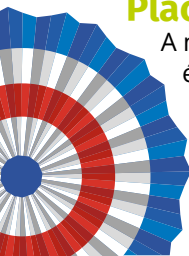
Les nouveaux élus des classes de CM1 et CM2 ont été choisis par les élèves des écoles élémentaires, lors des élections organisées le mardi 11 octobre. Ils ont également vécu leur première séance plénière du conseil municipal des enfants, présidé pour l'occasion par Monsieur le Maire en compagnie du Maire-adjoint à l'Enfance, au CME et au CSBM, Pierre-Jean Le Bec, le mercredi 16 novembre. L'occasion de choisir les commissions mises en place et les membres qui y seront intégrés.



## Place au travail

A n'en pas douter, de nombreux projets émaneront de ces jeunes élus plein d'énergie et d'idées dans les commissions mises en place, allant de l'environnement au sport en passant par la citoyenneté et la solidarité.

Les jeunes élus partiront découvrir les rouages du Conseil départemental, le 18 janvier 2023.



## DES LIVRES POUR NOËL

La journée d'animations de Noël, le samedi 17 décembre, a été également l'occasion pour la direction Education – Jeunesse, de remettre aux élèves inscrits dans les écoles germinoises des livres. Un cadeau très apprécié des petits et de leurs parents.



## MARCHÉS ET BROCANTES DE NOËL

Les écoles ont organisé leurs traditionnels marchés de Noël avant les vacances. Une belle occasion de s'acheter une confection artisanale réalisée par les enfants ou d'acheter une crêpe ou une part de gâteau avant de rencontrer les autres parents d'élèves et les professeurs qui étaient présents. Ces moments de détente permettent également aux caisses des écoles de financer des activités, des projets tout au long de l'année.



## Formation premiers secours

Le CRJ organisait, en octobre, une formation aux Premiers secours, destinée aux jeunes de 16 à 25 ans. Ces ateliers pédagogiques sont très appréciés des participants qui auront désormais les bons réflexes en cas de nécessité.



# L'ACTUALITÉ du Centre de Ressources Jeunesse

## Travaux d'amélioration dans la structure

Dans le cadre de sa labellisation en Point d'Information Jeunesse, le CRJ a fait peau neuve en octobre avec un rafraîchissement de son accueil et la fermeture du bureau des agents à l'écoute des jeunes, pour une meilleure discrétion. Si vous avez entre 16 et 25 ans, n'hésitez pas à vous rendre au CRJ : son équipe est à votre écoute et vous épaulera dans vos recherches de stage, de job d'été, d'emploi, de formation... Rendez-vous au 11 bis rue René Dècle, près de la boulangerie.



## Plusieurs ateliers

Le 8 février, l'équipe du CRJ associée au CRISP animera au lycée Belmondo d'Arpajon un atelier de sensibilisation sur la sexualité, les infections sexuellement transmissibles et savoir se protéger, dans le cadre de la journée mondiale contre le Sida. Enfin, deux ateliers « préparation à l'entretien d'embauche, rédaction de CV et de lettre de motivation » auront lieu les mardi 31 janvier et jeudi 2 février.

Renseignements : 09 67 32 83 32

# HALLOWEEN s'invite à Oxyjeune

**LA FÊTE QUI FAIT PEUR POUR RIRE ÉTAIT LE THÈME DES VACANCES DE LA TOUSSAINT, AU SERVICE JEUNESSE OXYJEUNE.**

De nombreux ados se sont retrouvés au local situé 9 rue René Dècle pour préparer les costumes avant de défiler dans les rues, sonnant aux portes du quartier pour récupérer de précieux bonbons.

Mais la récolte n'a pas été la seule activité, loin de là ! L'équipe avait concocté de nombreuses animations. On retiendra notamment une soirée déguisée sur le thème d'Halloween en partenariat avec trois autres villes : Saulx-les-Chartreux, Athis-Mons et Saint-Michel-sur-Orge ; une soirée au bowling et un autre événement intervilles sur le thème Koh Lanta avec des enfants des communes précitées. L'équipe germinoise a ramené le totem !

Pour finir, le sport s'est invité au programme. Ainsi, nos ados ont pu rencontrer leurs camarades de Grigny pour des rencontres sportives amicales.





## L'ACCUEIL PETITE ENFANCE **ouvre ses portes**

**L'ÉTABLISSEMENT EN CONSTRUCTION DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES DERRIÈRE LE CENTRE CULTUREL DES PRÉS DU ROY, À CÔTÉ DU COLLÈGE ROLAND GARROS, A ÉTÉ INAUGURÉ PAR LES ÉLUS DE CŒUR D'ESSONNE AGGLOMÉRATION, SAMEDI 26 NOVEMBRE, EN PRÉSENCE DE MONSIEUR LE MAIRE ET DE NOMBREUX ÉLUS DE LA MUNICIPALITÉ.**

Cet établissement de 900 m<sup>2</sup>, prévu pour accueillir près de 40 enfants âgés de 0 à 3 ans, propose un espace dédié à la crèche collective, un Relais Petite Enfance ainsi que de nombreux espaces extérieurs. L'ensemble a d'ailleurs été réfléchi pour s'intégrer parfaitement à son environnement.

“  
L'équipement a été conçu pour qu'enfants et professionnels de la petite enfance évoluent en harmonie  
”

Des espaces ont été aménagés pour favoriser l'exploration, l'éveil, la surprise, le tout dans un lieu qui facilite les déplacements des bambins et incite à développer leur motricité.

On retrouve de vastes espaces ouverts que l'enfant peut investir en toute sérénité, sous l'œil vigilant des adultes. Des espaces répondant aux besoins physiologiques où les soins quotidiens peuvent être prodigués.

## PARTICIPEZ **aux NAP**

**DEPUIS LE 12 SEPTEMBRE, LES ENFANTS DES ÉCOLES MATERNELLES ET ÉLÉMENTAIRES PEUVENT PARTICIPER AUX ATELIERS DES NOUVELLES ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES (NAP).**

Entre activités manuelles, sportives et artistiques, découvertes de thèmes variés allant de la nature au break dance en passant par les objets volants, ou encore les escape games, il y en a pour tous les goûts ! Ainsi dans chaque école jusqu'à 16 enfants en maternelle et 24 en élémentaires participent chaque jour sur le temps du midi aux ateliers proposés.



**CŒUR**  
D'ESSONNE



## Généreux avec les sans-abris pour l'opération SAKADO

Depuis 2019, le centre de loisirs s'associe à l'action de l'association SAKADO en collectant des sacs à dos à l'occasion des fêtes de fin d'année pour les distribuer aux sans-abris.

Cette année n'a pas fait défaut puisque les enfants et les équipes d'animation ont décidé de poursuivre leur engagement auprès des plus démunis. L'objectif était donc de récolter suffisamment de fournitures pour réaliser 10 sacs à dos complets pouvant être distribués par les équipes d'animation avec un groupe d'enfant aux sans-abris du secteur (Saint-Germain-Lès-Arpajon, la Norville, Arpajon, Brétigny...).

Les parents ont joué la carte de la solidarité, tout comme les agents de la commune, pour faire de cette idée généreuse un succès. Merci à tous et à l'année prochaine pour de nouveaux dons !



## Mobilisation pour le Téléthon

Depuis 4 ans l'accueil de loisirs se mobilise pour récolter des dons au profit du Téléthon. L'équipe d'animation a décidé de poursuivre son engagement en mettant en place de nouveaux stands où les parents pouvaient acheter des objets fabriqués par les enfants ou déguster une crêpe avec une boisson pour se réchauffer et partager un moment convivial.

637,62 € ont été récoltés.  
Merci à tous !



Durant  
les vacances de la  
Toussaint, les enfants ont vécu  
au rythme de la nature au centre de  
loisirs.

Des actions sur le thème de l'environnement ont été mises en place avec « Les Champs des Possibles » un intervenant qui a proposé des « Contes sur le monde mystérieux de la forêt ». Une façon poétique de se plonger dans les sous-bois pour mieux comprendre l'importance des arbres et leur vie.

Toujours sur le thème de la nature, les enfants des sections maternelles et élémentaires ont réalisé un herbier à base de feuilles d'arbres, afin de reconnaître différentes espèces.

Toutes ces recherches et ces découvertes ont été couchées sur le papier par les enfants lors d'un atelier de création de cartes d'identité des arbres, reprenant les différentes caractéristiques de chacun. Cartes qui seront par la suite fixées sur les arbres du centre de loisirs.



N°1 DU PORTAGE DE REPAS À DOMICILE



*Des repas savoureux  
et équilibrés*  
7j/7 ou les jours de votre choix

- Composez vous-même votre repas
- Les conseils d'une diététicienne pour un suivi personnalisé
- Régimes spécifiques possibles sans supplément tarifaire : sans sel, diabétiques, mixés

2 gammes au choix



**GAMME GOURMET**

Un choix de menus  
« comme chez le traiteur »



**GAMME PLAISIR**

Un choix de menus traditionnels,  
« comme à la maison »

*Et aussi* du ménage, des petits travaux,  
de l'assistance administrative, de la télé-assistance



**AGENCE SUD ESSONNE**

4 rue Angiboust  
91460 MARCOUSSIS

**09 82 31 91 01**

Aides fiscales  
sur les prestations  
de services  
à la personne.  
Loi de finances  
n° 2016-1917  
du 29.12.2016

[www.les-menus-services.com](http://www.les-menus-services.com)

**UNE RÉSIDENCE RETRAITE MÉDICALISÉE  
PRÈS DE CHEZ VOUS**

**RÉSIDENCE DE L'ORGE**

10 rue Louise Roger  
91180 Saint-Germain-lès-Arpajon  
Tél. : 01 60 83 14 94  
[www.residencecelorge.com](http://www.residencecelorge.com)



Plusieurs formules d'accueil pour  
seniors autonomes ou dépendants.  
**Pour en savoir plus, contactez  
directement notre résidence.**

**Domus**  
En toute confiance  
[www.domusvi.com](http://www.domusvi.com)

**TTDB PLOMBIER**



Devis et  
déplacement  
**GRATUIT**

Installation sanitaire  
Salle de bain  
Création salle de bain  
Ballon d'eau chaude  
Plomberie, dépannage,  
débouchage tuyaux  
d'évacuation  
Peinture  
Tous travaux de bâtiment

1 résidence de la Guillemaine - 91520 ÉGLY  
[ttdbplombier@yahoo.com](mailto:ttdbplombier@yahoo.com) 06 47 39 70 62

**point S**

*Pas de stress, il y a point S !*

**Révision garantie constructeur préservée**  
DISTRIBUTION | FREINAGE | AMORTISSEURS  
PNEUMATIQUES | GÉOMÉTRIE

**S GLASS**

Pas de stress Point S se charge aussi  
du remplacement de votre pare-brise

**LINAS AUTO SERVICES**

Centre Entretien

RN 20 – 5, avenue Robert Benoist – 91310 LINAS  
**01 69 62 19 03**

# KUNG FU : ZHEXI, 15 ANS et double championne de France

**ZHEXI CHRISTOPHE EST UNE JEUNE CHAMPIONNE DE KUNG FU ADHÉRENTE À L'ASSGA KUNG FU, AU PALMARÈS TRÈS IMPRESSIONNANT POUR SON JEUNE ÂGE.**

Si l'on vous dit double championne régionale de kung fu, double championne de France 2022 main nue et arme ? Ne cherchez plus : elle s'appelle Zhexi Christophe et vous pourrez la trouver en compagnie des nombreux combattants de l'ASSGA Kung Fu, assistant à un cours donné par Tatiana Tchenicheva.

## Passionnée de sports de combat

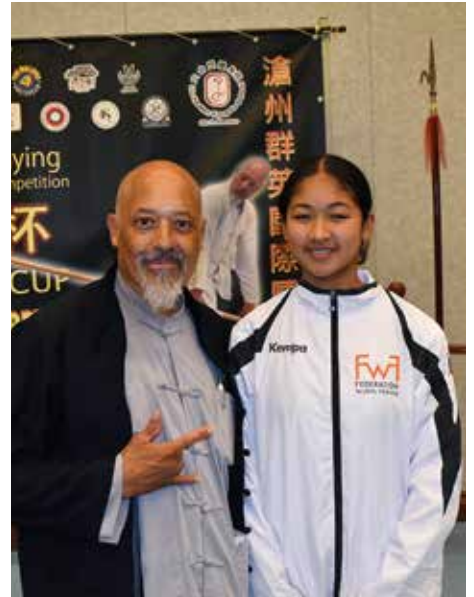
A 15 ans, elle est venue parfaire sa technique dans le club de Saint-Germain-lès-Arpajon, elle qui est originaire de Morigny-Champigny. Zhexi est férue de sports de combat depuis sa plus tendre enfance : « *J'ai commencé par le karaté quand j'étais toute petite. C'est à 11 ans que j'ai commencé le kung fu au club de Saint-Germain. On est passé ensuite par le club de Morigny-Champigny puis celui de Brétigny avant de revenir ici.* ».

Ceinture rouge de kung fu (juste avant la ceinture noire), notre combattante a choisi l'Assga Kung Fu pour y pratiquer le kung fu moderne : « *Il y a plusieurs styles dans le kung fu : le traditionnel, qui est plus tout ce qui est ancrage au sol, l'énergie et tout ; le moderne est plus acrobatique.* ».

Entre mains nues et armes, Zhexi a fait son choix : les deux ! Avec à la clé deux titres de championne de France cadette obtenus en 2022 à Montpellier. Début novembre, on l'a retrouvée à Amsterdam « *pour un championnat international dont elle est revenue double médaille d'or* », précise son papa avec fierté. « *Là, elle prépare le tournoi « Acropolis » à Athènes, en février.* ».

## Les Fédérations la suivent

Ses capacités et ses résultats ont tapé dans l'œil des fédérations. Ainsi, s'est-elle vu proposer un shooting photo et le tournage d'un clip vidéo de promotion du wushu, en juillet dernier, pour la Journée internationale du wushu, par la fédération internationale. Une belle promo pour le club gerinois qui, comme le précise



Tatiana Tchenicheva, « *qualifie ses représentants aux championnats de France tous les ans, depuis 20 ans. Notre club a fait éclore 3 ceintures noires fédérales et de beaux champions.* ».

## Le rêve de Zhexi ?

« *Faire partie d'une équipe chinoise pour participer à des compétitions en Chine parce que c'est les plus forts vraiment. Et aussi, quand je serai en catégorie senior, faire les championnats du Monde.* » Une belle ambition pour celle qui rêve, dans sa vie professionnelle, de devenir astronaute.

FRANCE ALZHEIMER ESSONNE  
**Conférence**  
*Les maladies de la mémoire et l'accompagnement jour après jour\**

**Jeu 05 Janvier 2023**  
Par le **Dr Stéphanie Marchand-Pansart**  
Médecin gériatre - Médecin des Familles

18h: Présentation de l'Association France Alzheimer Essonne  
A partir de 18h30: Conférence du Dr Marchand-Pansart

Espace Concorde  
18 boulevard Abel Cornaton  
91290 ARPAJON

Entrée libre  
Informations au 01 41 48 20 07

Organisé par l'association "Venez Danser"

VIDE-ATELIER  
COUTURE et LOISIRS-CREATIFS

DIMANCHE 5 FÉVRIER 2023  
DE 9H À 17H

Vente de boissons et petite restauration

Salle Olympique de Couges  
rue René Dode  
St Germain les Arpajon

vide-atelier de particulier :  
matériels, patrons, livres ou revues de couture, tricot, loisirs créatifs, ...

Organisé par l'association "Venez Danser"

Renseignements et inscriptions auprès de Josiane au 060881948 ou Dominique au 0687562206, ou par mail : venezdanse@orange.fr

Merci de se gater avec le voir public

# « FAUT Y ALLER ! » : le 24<sup>e</sup> salon du livre de jeunesse

UNE ÉDITION SPÉCIALE DU SALON DU LIVRE DE JEUNESSE QUI DONNE  
CARTE BLANCHE À CARL NORAC !



Du lundi 6 au dimanche 12 mars 2023, l'association FLPEJR vous invite à franchir une nouvelle fois les portes de l'Espace Olympé de Gouges pour s'immerger dans l'univers de la littérature de jeunesse.

Pour cette nouvelle édition, FLPEJR a donné carte blanche au magistral auteur, poète et ami du salon Carl Norac : « Confier carte blanche à Carl Norac a été une évidence : amoureux des mots, passionné des arts et des images dont il parle avec générosité, sa simplicité, son accessibilité, font de lui le parfait représentant des valeurs défendues par l'association ».

La poésie des mots, leur musicalité, leur mise en voix, la richesse des langues et des cultures seront les piliers de cette nouvelle édition.

## Au programme

Carl Norac a donné rendez-vous à une vingtaine d'auteurs, poètes, illustrateurs, peintres, romanciers qui réaliseront plus de 150 rencontres dans les établissements scolaires et culturels du département et que le public pourra retrouver en dedicaces les samedi et dimanche au salon.

Par leurs pratiques artistiques, leurs textes, leurs métiers, ce sera toute la richesse de la littérature

de jeunesse qui sera mise en avant durant une semaine.

Ateliers, expositions, lecture dessinée, spectacles, contes et quelques nouveautés rythmeront cette semaine effrénée qui prendra des airs de fête.

Vous découvrirez l'histoire de l'illustration de 1830 à nos jours, plongerez dans le monde truculent des Tupilaks et vous initierez aux arts Inuits grâce aux expositions d'originaux tirées des collections personnelles de Carl Norac.

## Vous y rencontrerez

« Mots dits Mots lus » et la Compagnie « Sur le Dos d'un Chameau » vous chuchoteront (et vous déclameront !) des poésies, pour les toutes petites et les très grandes oreilles.

Les ateliers se succéderont pour vous initier au découpage papier, au fusain, à la rando-croquis, à la lecture et l'écriture du braille...

Les librairies La Plume du Page d'Arpajon et Points Communs de Villejuif et plus de 20 maisons d'édition vous raviront de leurs sélections et collections jeunesse, à dévorer dès la petite enfance !

Alors, « Faut y aller ! », non ?



## Concours Nouveaux talents de l'illustration jeunesse en Essonne

1<sup>ère</sup> édition ouverte à toute personne de plus de 17 ans ayant une pratique artistique amateur avérée. Inscriptions ouvertes jusqu'au 8 janvier.

[sljeunesse.fr](http://sljeunesse.fr)

**Samedi 11 février 2023, à 9h30 et 10h45**

Spectacle « En poésie » de la Compagnie « Sur le dos d'un chameau », pour les 18 mois-5 ans à l'auditorium du Centre culturel des Prés-du-Roy à Saint-Germain-lès-Arpajon  
Gratuit sur réservation auprès de FLPEJR

[coordination@sljeunesse.fr](mailto:coordination@sljeunesse.fr)

01 64 55 10 14 / 06 40 31 98 75

Toute la programmation et informations pratiques du salon du livre de jeunesse sur

[sljeunesse.fr](http://sljeunesse.fr)

## | ENTRAIDE |

### Non aux violences avec Femmes Solidaires

Samedi 26 novembre, l'antenne arpajonnaise de l'association Femmes solidaires a organisé son premier événement de 14h à 17h à l'Espace Olympe de Gouges (salle Ingrid Betancourt) à Saint-Germain-lès-Arpajon.

Au programme :

- Exposition de Clara Magazine : « Violences, elles disent non » ;
- bibliographie sur les violences faites aux femmes ;
- témoignage et échanges avec l'autrice Florence Torrollion, rescapée d'une tentative de féminicide et autrice du livre « Ma mort dans ses yeux ».

Le public a été accueilli dès 14 h. Josiane Vosgiens a présenté l'association Femmes Solidaires et son invitée, rappelant les quelques droits acquis par les femmes, avant de donner la parole à Florence Torrollion. Cette dernière a alors raconté son histoire puis témoigné sur les difficultés de son parcours depuis la tentative de féminicide.

A partir de son expérience, ses peurs, ses doutes, son vécu, elle a échangé avec le public afin d'aider les femmes qu'elles soient aidantes ou victimes de violences conjugales.

Le public a posé de nombreuses questions auxquelles Florence a répondu très précisément, ce qui a permis de comprendre le processus de mise en place d'emprise, les différents phases et types de violences (verbales, financières, psychologiques, physiques...).

Témoignage poignant, Florence est une battante qui aime la vie, message qu'elle a partagé.

Elle reste combative malgré tous les dysfonctionnements auxquels elle doit encore faire face aujourd'hui et qui ne sont pas exceptionnels (parcours de beaucoup de victimes). Florence a délivré un beau message d'espoir et de lutte pour toutes les femmes.

A l'issue de l'échange, une dédicace a eu lieu et une collation sucrée proposée à l'assemblée qui a poursuivi librement la discussion.

L'équipe de femmes solidaires remercie très chaleureusement Florence Torrollion et salue sa force et son courage.

Une proposition pour l'année prochaine a été faite : organiser à la médiathèque un point lecture / bibliographie sur le thème des violences avec la venue de l'autrice et la diffusion d'un film suivi d'un échange...

Projet à travailler avec la municipalité, la médiathèque et l'association...

## | CIRQUE |

### ALMYTHIE, entre spectacle et piste aux étoiles

L'association Almythie, qui œuvre dans le monde circassien, près des écuries du Petit Hippo, et proposant des cours aux enfants et adolescents, a mis en place un partenariat avec la Compagnie Leyazel et propose :

- Une initiation aux arts du cirque tous les samedis et mercredis de 14h à 16h pour les enfants à partir de 7 ans et plus et de 16h à 17h pour les petits à partir de 4 ans uniquement le samedi.

- Le spectacle « L'Oiseau de Feu » sous le chapiteau d'Almythie, reprendra tous les 2<sup>e</sup> vendredis du mois de février à juin 2023, soit les 10 février, 10 mars et 14 avril 2023

réservation au 06 14 12 32 16

- Des mini-stages initiations « clown » sont proposés et animés par « Pirouette et Paillette » les après-midis des 2 mars, 25 avril et 27 avril 2023, de 14h30 à 17h30, pour enfant à partir de 5 ans. Stage de trois heures, tarif : 30 euros

réservation au 06 03 11 98 37

Participation au « Festival de l'Enfance des Arts », spectacle et rendez-vous festifs dédiés à la jeunesse le dimanche 26 Mars 2023.

## | ENTRAIDE |

### Vente de vêtements et de jouets pour la Croix Rouge

La Croix Rouge, en partenariat avec le Centre socioculturel Berthe Morisot, a organisé en octobre une vente de vêtements au profit de ses œuvres sociales et, en décembre, une vente de jouets ouverte à tous, toujours au profit des plus démunis.

Ces deux événements ont rencontré leur public et seront renouvelés prochainement.



## Réservation de salle

Vous souhaitez réserver la Maison des Associations pour une réunion associative ou pour un événement privé (mariage...) ? Faites votre demande en envoyant un message à :

[reservationsalles@ville-sgla.fr](mailto:reservationsalles@ville-sgla.fr)

Dans le cadre d'un événement particulier, la salle se loue uniquement le week-end et jamais pendant les vacances scolaires.



# BOCALINDA



## ***Bocalinda fête ses 10 ans !***

Plus de 8000 clients nous font  
confiance depuis 2012, rejoignez-les !

9 Rue Gambetta  
91290 Arpajon

09.51.52.12.87  
[www.bocalinda.fr](http://www.bocalinda.fr)

### | Ensemble pour Saint-Germain-Lès-Arpajon |

#### Bonne année 2023 !

2022 s'est achevée sur une succession de crises auxquelles nous devons tous continuer à faire face en 2023. La hausse des coûts de l'énergie, et des produits de première nécessité impacte les finances communales. Il nous faut réfléchir à de nouvelles méthodes de consommation et, parfois, nous restreindre dans nos choix de confort.

Le test d'extinction de l'éclairage nocturne, s'il s'avère concluant, nous permettra en partie de faire face à ces augmentations tarifaires. Mais nous devons aller encore plus loin. C'est un véritable plan de sobriété énergétique communal que nous avons mis en place au

dernier trimestre. Notre équipe a fait le choix du cœur et du devoir de responsabilité.

Enfin, réjouissons-nous ! Forte d'être la commune la plus peuplée du canton, nous avons enfin eu gain de cause auprès des services de la Préfecture pour la mise en place, en Mairie, des dispositifs pour l'instruction des cartes nationales d'identité ainsi que des passeports. De nombreux créneaux horaires seront donc ouverts pour effectuer vos démarches de renouvellement. L'amour de notre commune est notre moteur. Toute l'équipe municipale aura à cœur de relever tous les défis que 2023 s'apprête

à nous livrer. Vous savez compter sur notre engagement, notre dévouement, notre écoute, notre pragmatisme et notre lucidité pour qu'ensemble nous vivions la ville qui nous rassemble.

Nous vous souhaitons à toutes et à tous une très belle et heureuse année 2023 et nous vous donnons rendez-vous le 21 janvier à l'espace Olympe de Gougues, où nous aurons la joie de vous retrouver, lors de la cérémonie des vœux de Monsieur le Maire.

**L'équipe de la majorité municipale  
Ensemble pour Saint-Germain-lès-Arpajon**

### | Saint-Germain solidaire |

#### Pour un aménagement équilibré de la RN20.

Le 17 novembre, nous a été soumise une délibération concernant le contrat de projet partenarial d'aménagement (PPA) de la RN20, assortie de son plan d'action.

Un tel projet sur cet axe routier est évoqué depuis des décennies. Quatre intercommunalités et 26 communes dont la nôtre ont décidé de contractualiser leur engagement. La RN 20 traverse notre commune à plusieurs endroits dans un contexte de dégradation du cadre de vie des habitants et de l'environnement. Les intentions sont donc louables.

Des réflexions sont présentées sur la desserte de la ZAC des Belles vues (Arpajon - Ollainville), la création

d'un carrefour entre les deux rives de la commune de Linas,...

Mais qu'en est-il des aménagements sur notre territoire ? Nos questions ont porté sur la création d'un carrefour de liaison au niveau du quartier des folies, la voie de dégagement de la ZAC du lièvre d'or, la gestion des entrées et sorties de ville.

Nous déplorons un manque de visibilité sur les actions concrètement envisagées pour notre ville tandis que sont évoqués des crédits qui seront inscrits au budget de Saint-Germain.

Le maire de Saint-Germain énonce fataliste « C'est mieux que rien »

pour caractériser un projet auquel il ne croit pas.

Pour notre part, nous ne pouvons nous résoudre à appuyer un projet sur ces bases.

L'objectif d'aménagement ne pourra être réussi que s'il est adapté à l'ensemble des territoires traversés. Il doit résoudre les problèmes d'aujourd'hui tout en préparant l'aménagement futur.

**Michel Grimault, Annie Dailly,  
Bertrand Rocheron, Annie  
Marques**

### | Liste solidaire et citoyenne de gauche |

#### Inclure, n'est pas exclure !

Quand Le Maire et son adjoint chargé de l'enseignement refusent de scolariser un jeune de 6 ans, sous prétexte qu'il habite dans un « bidonville » créé illégalement sur le terrain d'un agriculteur. Que le Maire ait été rappelé en droit par la responsable de la CASNAV. Et qu'il y a même une jurisprudence du tribunal administratif de Versailles jugement du 15 mars 2018, je cite : « Le tribunal juge que selon le code de l'éducation et en vertu du principe d'égal accès au service public, le maire ne pouvait légalement opposer le mode d'habitat pour refuser l'inscription. » Jugements n°1800315, 1800317 et 1800333.

Contraint, le jeune a intégré l'école P. Langevin. Mais sa place est dans une Unité Pédagogique pour Elèves Allophones Arrivants (UPE2A) à l'école J. Vallès ! De plus les services municipaux refusent de donner accès à la restauration scolaire. La médiatrice scolaire d'Intermède-Robinson, association mandatée par la DIHAL, a pourtant fait le nécessaire et respecté toute la procédure, en vain. Ses appels pour obtenir les identifiants pour accéder au « portail famille » restent sans réponse. L'inscription peut être faite de manière provisoire dans l'attente des vaccinations réglementaires en cours. Pourquoi tant de résistance ?

L'école de la République est la porte d'entrée pour une belle intégration.

Ils génèrent de la violence psychologique par le rejet et promettent de la sécurité !

Ne sommes-nous pas dans la situation du pompier pyromane ?

**Abdellatif ALLAM  
Conseiller municipal d'opposition  
Liste Solidaire et Citoyenne de  
Gauche**

# PERMANENCES de vos élus

VOS ÉLUS VOUS REÇOIVENT SUR RENDEZ-VOUS AU 01 69 26 26 50

## les adjoints



**Christian Kerzavo**  
1<sup>er</sup> Adjoint  
enseignement / sécurité  
commémorations  
*tous les jours sur RDV*



**Laudénia Velho**  
2<sup>ème</sup> Adjointe  
urbanisme / Droit des sols  
et du cimetière  
*sur RDV*



**Pierre-Jean Lebec**  
3<sup>ème</sup> Adjoint  
enfance / jeunesse  
CSBM / CME  
*tous les jours sur RDV*



**Annie Leclerc**  
4<sup>ème</sup> Adjointe  
CCAS / solidarité  
logement  
*mercredi après-midi*



**Fabrice Arbelet**  
5<sup>ème</sup> Adjoint  
travaux / voirie  
*lundi de 9h à 11h30*



**Roselyne Wiart**  
6<sup>ème</sup> Adjointe  
culture / patrimoine  
*vendredi matin*



**Franck John**  
7<sup>ème</sup> Adjoint  
sports / associations  
festivités  
*sur RDV*



**Régine Donneger**  
8<sup>ème</sup> Adjointe  
finances  
*mercredi de 14h à 16h*



**Laurent Boivin**  
9<sup>ème</sup> Adjoint  
communication / numérique  
*sur RDV le samedi matin*

## les conseillers municipaux délégués



**Françoise Noël**  
Conseillère municipale  
vie associative  
famille



**Serge Hubert**  
Conseiller municipal  
développement  
économique  
commerce / artisanat



**Cynthia Demafouth**  
Conseillère municipale  
jumelages  
rayonnement



**Benoît Poulard**  
Conseiller municipal  
Environnement  
cadre de vie  
mobilités douces



**Jean-Marie Guero**  
Conseiller municipal  
vie des quartiers / développement informatique  
égalité homme-femme  
*sur RDV le mercredi de  
9h30 à 11h*

## ETAT CIVIL

### Bienvenue à

GIRODIER Noah, Thomas, 04/09/2022 ♦ PITTEMAN Thomas, 07/09/2022 ♦ BENGUELLAZ Hanna, 28/09/2022 ♦ GUILLAUMOT RAVAUD Mahée, Martine, Patricia, 04/10/2022 ♦ CHAUVIN Alma, Delphine, Sonia, 04/10/2022 ♦ BOSSAT MAYET Gabriel, Alain, Roger, 05/10/2022 ♦ URI Alohgny, Thierryannah, 06/10/2022 ♦ AMZAL Ines, Dahbia, 06/10/2022 ♦ LENY Annabelle, Eléonore, 12/10/2022 ♦ CHALAOUI Ali, 18/10/2022 ♦ KENTSA NLEP Caleb, Daniel, 20/10/2022 ♦ LY Ezra, Didier, Sarean, 21/10/2022 ♦ DEPAGNIAT Léna, Laurence, Valérie, 22/10/2022 ♦ BOUJARDINE Loujayne, 25/10/2022 ♦ FAUCHEUR PARIS Nathan, 01/11/2022 ♦ YAYASIT Taha, 02/11/2022 ♦ GELLA Talya, Mélanie, Stéphanie, 02/11/2022 ♦ PICOUET Sacha, 04/11/2022 ♦ BEAUGENDRE Léonie, Murielle, Odile, 05/11/2022 ♦ JULLIEN Thémis, Jade, Caroline, Diane, 12/11/2022

### Ils se sont dit oui

VAN DER LINDEN Charles et CUDICINI Cinthia, Catherine, 03/09/2022 ♦ DUTATE Jessie, David, Fernand et LORENZO Graziela, Adeline, 10/09/2022 ♦ POILLOTTE Vincent, Jacques et NOEL Pauline, Camille, 10/09/2022 ♦ LECLERCQ Frédéric, Jean, Claire et CORONA Sophie, 17/09/2022 ♦ HENNEUZE Gilles, Alfred, Jean-Baptiste et THERY Hélène, 08/10/2022 ♦ LECESTRE Nicolas, Maurice, Michel et AUVOLAT Anaïs, Christiane, Colombe, 22/10/2022 ♦ DUGUINE Guillaume, Jean-Claude et FRESSE Hélène, Sylvine, 29/10/2022 ♦ STEFANI Florian et CHAHID Aïcha, 29/10/2022 ♦ MEBRAK Mehdi et DA SILVA ALMEIDA Laura, Sonia, 12/11/2022

### Ils se sont pacés

BRAFINE Nicolas, Jérémy et GOUWARD Stacy, Micheline, Monique, 11/10/2022

### Ils nous ont quittés

GOVERNO Jean, Manuel, 06/09/2022 ♦ LECLERCQ Jean, Gérard, 14/09/2022

# AGENDA

## EXPO DIKO

**Du 6 au 25 janvier**

Centre culturel Près du Roy

Découvrez les œuvres de cet artiste d'origine brésilienne. Entrée libre.

## MANIPULATION POÉTIQUE

**Mercredi 11 janvier  
18h30**

Médiathèque Près du Roy

Un spectacle de magie mentale drôle et ingénieux à découvrir

Réservation :  
01 69 26 14 15 / 14 16  
culture@ville-sgla.fr

## SPECTACLE CONTÉ

**Mercredi 11 janvier  
15h30**

CSBM

Conte accompagné à la harpe et dégustation de galettes des rois.

Inscription obligatoire  
01 69 88 13 55  
CSBM - 22, résidence Jules Vallès

## GALETTE DU CCAS

**Jeudi 12 janvier**

Espace Olympe de Gouges

Rendez-vous des aînés.

Inscription au 01 69 26 26 24

## RENDEZ-VOUS NATURE

**Vendredi 13 janvier  
18h30**

Espace Olympe de Gouges

## VOEUX DU MAIRE

**Samedi 21 janvier  
18h**

Espace Olympe de Gouges

## CÉRÉMONIE DE CITOYENNETÉ

**Vendredi 27 janvier  
18h30**

Salle du Conseil municipal

Renseignements : 01 69 26 26 20

## HYPERBARE

**Vendredi 27 janvier  
20h30**

Espace Olympe de Gouges  
Entre recherches scientifiques et médicales, ce spectacle dépeint des expériences étranges.

Réservation :  
01 69 26 14 15 / 14 16  
culture@ville-sgla.fr

## QUE DU BONHEUR

**Samedi 28 janvier  
20h30**

Centre culturel Près du Roy

Face aux machines et l'hyperconnexion : résistance ou collaboration ?

Réservation :  
01 69 26 14 15 / 14 16  
culture@ville-sgla.fr

## SOIRÉE

## FRANCO-PORTUGAISE

**Samedi 4 février  
20h**

Espace Olympe de Gouges

Réservation obligatoire :  
c.demaforth@ville-sgla.fr

## FLY ME TO THE MOON

**Samedi 4 février  
20h30**

Espace Olympe de Gouges

C'est le voyage de deux clowns vers la Lune. Un moment pour rire, écouter, jouer...

Réservation :  
01 69 26 14 15 / 14 16  
culture@ville-sgla.fr

## CONSEIL MUNICIPAL

**Jeudi 9 février - 20h**

Mairie

## SALON DU LIVRE JEUNESSE

**Du 6 au 12 mars**

Espace Olympe de Gouges

« Faut y aller ! », tel est le titre de la 24<sup>e</sup> édition qui donne carte blanche à Carl Norac, auteur et poète.

## CONSEIL DE QUARTIER

### LES FOLIES

**Mardi 14 mars - 20h**  
Ecole Simone Veil

## CONSEIL MUNICIPAL

**Jeudi 16 mars - 20h**  
Mairie

## VENTE VÊTEMENTS

**Mercredi 17 mars  
10h-18h**  
CSBM

Vente au profit des œuvres sociales de la Croix-Rouge. Entrée libre.

CSBM - 22, résidence Jules Vallès

## CONSEIL DE QUARTIER

### LA BRETONNIÈRE

**Mardi 21 mars - 20h**  
CSBM

22 résidence Jules Vallès

## CONSEIL DE QUARTIER

### SAINT-EUTROPE

**Jeudi 23 mars - 20h**  
Maison des Associations

## SOIRÉE JAZZ

**Vendredi 24 mars  
19h30**  
CSBM

Avec la participation du conservatoire intercommunal. Suivi d'un verre de l'amitié.

Inscription obligatoire  
01 69 88 13 55  
CSBM - 22, résidence Jules Vallès

## LÉGENDES AUTOUR DU CALENDRIER

**Samedi 25 mars  
16h30**

Centre culturel Près du Roy

Conférence animée par Roseline Wiart. Gratuit.